

Ministerio
de Educación y
Formación Profesional

INFOBOLETÍN

BOLETÍN DE LA CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN EN PAÍSES BAJOS

79/2018



Catálogo de publicaciones del Ministerio: www.mecd.gob.es
Catálogo general de publicaciones oficiales: www.publicacionesoficiales.boe.es

Directora de la publicación:

Guadalupe Melgosa Fernández

(Consejera de Educación en Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo)

Coordinadora:

M^a. Belén Roza González

(Asesora técnica en Países Bajos)

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS Y LUXEMBURGO

Bd. Bischoffsheim 39, bte.15-16, 1000 Bruselas

+32 (0)2 223022033

consejeriabelgica.be@educacion.gob.es

www.mecd.gob.es/belgica

www.facebook.com/ConsejeriaEducacionBenelux

<https://twitter.com/EduBenelux>

ASESORÍA TÉCNICA DOCENTE EN PAÍSES BAJOS

Consulado General de España.

Frederiksplein, 34.

NL - 1017 XN Amsterdam

www.mecd.gob.es/paisesbajos

[Imagen de portada y contraportada: Utrecht]



MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y FORMACIÓN PROFESIONAL

Secretaría de Estado de Educación y Formación Profesional

Dirección General de Planificación y Gestión Educativa

Subdirección General de Cooperación Internacional y Promoción Exterior Educativa

Edita:

© SECRETARÍA GENERAL TÉCNICA

Subdirección General de Documentación y Publicaciones

Edición: Noviembre 2018 (nº 79)

NIPO: 030-15-053-0 (electrónico)

INFOBOLETÍN

Noviembre 2018

Índice

SALUDOS DE LA CONSEJERA DE EDUCACIÓN	4
ACTIVIDADES DE FORMACIÓN	
Jornada de formación: <i>Taal in Beeld</i>	5
Jornada de formación: <i>¿El alcance de la poesía o la poesía a su alcance?</i>	6
PUBLICACIONES	
Revista <i>Mosaico</i>	7
Red ELE	8
Eurydice España rediE	9
AGENDA CULTURAL	10
OTRAS ACTIVIDADES	11

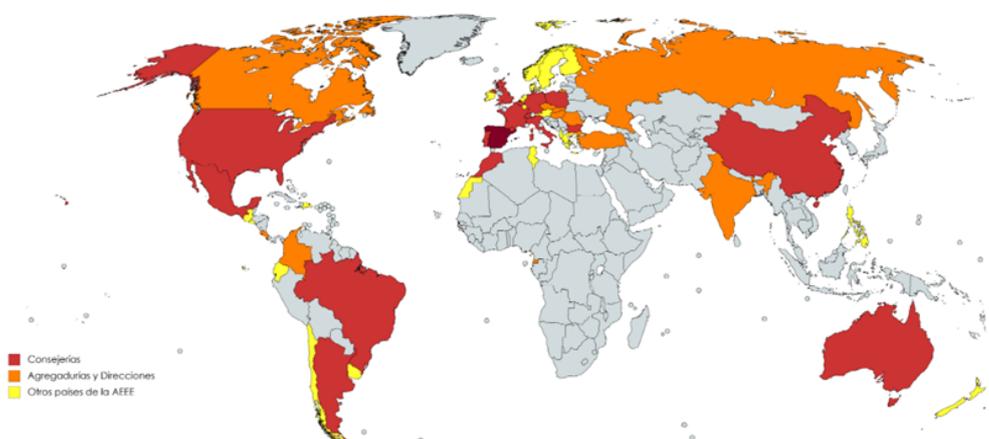
SALUDOS DE LA CONSEJERA DE EDUCACIÓN

Estimados profesores y compañeros,

Me complace escribiros unas palabras para presentaros a la nueva asesora de educación en Países Bajos, Belén Roza, y daros las gracias por vuestro gran trabajo enseñando la lengua y la cultura españolas en Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo.

Como bien sabéis, la actuación de esta Consejería de Educación se enmarca en la denominada Acción Educativa Española en el Exterior (AEEE) que lleva a cabo el Ministerio de Educación y Formación Profesional junto con las correspondientes misiones diplomáticas, con un doble objetivo: atender las necesidades educativas de la población española residente en el extranjero a fin de mantener los vínculos culturales y lingüísticos, y promocionar y difundir la educación, la lengua y la cultura españolas más allá de nuestras fronteras.

Esta acción educativa en el exterior se desarrolla en más de cuarenta países de los cinco continentes. Adaptada a contextos socioculturales, marcos jurídicos y sistemas educativos muy diversos, ha adoptado diferentes formas y programas: desde los Centros de Titularidad Española o las Agrupaciones de Lengua y Cultura Españolas, hasta las Secciones Españolas y Bilingües en centros extranjeros, sin olvidar los programas como Auxiliares de Conversación, Profesores Visitantes o la Formación del Profesorado. El mapa siguiente permite hacerse una idea de la presencia educativa de España en el exterior:



Un plan tan ambicioso y extenso no sería posible sin la inestimable colaboración de todos los profesionales y amantes de la lengua y cultura españolas. Por lo tanto, en lo que aportamos desde aquí como contribución a esa extensa red, deseo agradeceros vuestra dedicación y apoyo en la difusión y promoción del español en el Benelux. Desde la Consejería os invitamos a seguir participando en nuestras actividades y a poneros en contacto con nosotros para otras posibles colaboraciones.

Saludos y éxito para todos,

Guadalupe Melgosa Fernández

Consejera de Educación en Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo



JORNADA DE FORMACIÓN: TAAL IN BEELD



JORNADA DE FORMACIÓN PARA PROFESORES DE ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA

Nos complace comunicar que la jornada anual de formación organizada conjuntamente por la Consejería de Educación en Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo y la Asociación de Profesores de Lenguas, LEVENDE TALEN, se celebró en el Edificio Beatrix de Utrecht.

En este enlace puedes ver el programa de la jornada. Esperamos que sea de tu interés.

[Utrecht, viernes 2 de noviembre de 2018](#)



Si desea más información puede contactar con:

Belén Roza

Consejería de Educación en los Países Bajos

Frederiksplein, 34.1017 XN Ámsterdam

Tel: +31.20. 4236919

e-mail: asesoriaholanda.nl@educacion.gob.es

Blanca Cano

Bureau Levende Talen

Joseph Haydnlaan 2a, 3533 AE Utrecht

Tel: +31 30 2059978

e-mail: bureau@levendetalen.nl



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS
Y LUXEMBURGO

JORNADA DE FORMACIÓN: ¿EL ALCANCE DE LA POESÍA O LA POESÍA A SU ALCANCE?

JORNADA DE FORMACIÓN PARA PROFESORES DE ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA

Nos complace comunicar que la próxima jornada de formación organizada conjuntamente por la Consejería de Educación en Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo y el Instituto Cervantes, se celebrará en la sede del Instituto Cervantes de Utrecht.

Si estás interesado/a en asistir, por favor haz clic [AQUÍ](#) y completa el formulario de inscripción. (Atención: se atenderán las solicitudes por orden de recepción)

En el siguiente enlace puedes ver el programa de la jornada. Esperamos que sea de tu interés.

[Utrecht, viernes 16 de noviembre de 2018](#)

SINOPSIS — ¿El alcance de la poesía o la poesía a su alcance? Los textos poéticos como material didáctico en el aula de ELE.

Si bien es cierto que el contacto con la poesía como material didáctico debería llevarse a cabo de manera gradual y equilibrada desde los primeros niveles de enseñanza y aprendizaje, los textos poéticos siguen despertando muchas reticencias a la hora de llevarlos a la práctica de aula y su presencia en los manuales continúa siendo muy escasa.

Nos proponemos reflexionar no solo sobre su utilización en clase como potenciadores de la comunicación intercultural y del desarrollo de la competencia metafórica entendida como estrategia de comunicación, sino también sobre su alcance como experiencia intersubjetiva capaz de colocar al aprendiente en otro nivel de sensibilización y percepción lingüísticas.

Para ejemplificar nuestras reflexiones, trabajaremos con diversas actividades y secuencias didácticas completas elaboradas a partir de poemas y pensadas para distintos niveles de dominio lingüístico (A1-C1).

PONENTE — Rosana Acquaroni Muñoz es doctora en lingüística aplicada (2008, UCM) y licenciada en filología hispánica (1989, UAM). Actualmente es profesora de español para extranjeros en el *Centro Complutense para la Enseñanza del Español* (CCEE). Es autora de materiales didácticos que han sido publicados por diferentes editoriales (Santillana, SGEL, Difusión) y realiza numerosos cursos de formación de profesores de ELE/L2 dentro y fuera de España.

Su área de investigación se centra en el desarrollo de la comprensión lectora dentro del aula de ELE y en la incorporación de la literatura —especialmente de la poesía— como herramienta didáctica. Su tesis doctoral obtuvo en 2009 el Premio Extraordinario, así como el Premio Telémaco, dedicado a las publicaciones científicas que promueven los hábitos lectores y de escritura en el marco de los distintos niveles educativos. Como poeta tiene seis libros publicados: *Del mar bajo los puentes* (1988) con el que obtuvo un accésit del Premio Adonais de Poesía en 1987; *El jardín navegable* (1990), *Cartografía sin mundo* (1995), Premio de Poesía Cáceres Patrimonio Mundial en 1994; *Lámparas de arena* (2000), *Discordia de los dóciles* (2011) y *La casa grande* (2018).

Belén Roza

Consejería de Educación en los Países Bajos
Frederiksplein, 34.1017 XN Ámsterdam
Tel: +31.20. 4236919
e-mail: asesoriaholanda.nl@educacion.gob.es

Myriam Pradillo

Jefatura de Estudios Instituto Cervantes Utrecht
Domplein, 3 - 3512 JC Utrecht
Tel: +31 30 2428477/70 — Fax: +31 30 233 2970
e-mail: acutr@cervantes.es

REVISTA *MOSAICO*

La Consejería de Educación en Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo invita a los profesores y futuros profesores de español a colaborar en la edición de la **revista *Mosaico***.

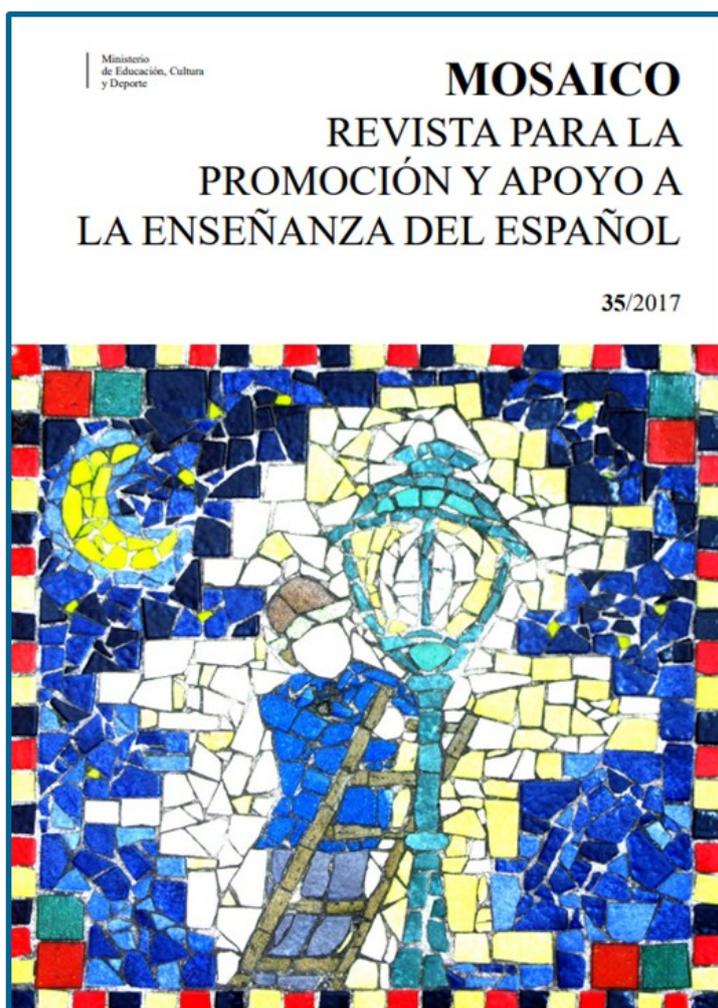
Los profesores interesados pueden mandarnos sus propuestas de **artículos, fichas didácticas y reseñas** por correo electrónico a:

asesoriabelgica.be@educacion.gob.es y joseangel.pina@educacion.gob.es

Más información: Normas de publicación de la revista

Acceso a las ediciones anteriores de la revista:

<http://www.mecd.gob.es/belgica/publicaciones-materiales/publicaciones.html>



RED ELE

BIBLIOTECA VIRTUAL redELE

Ministerio
de Educación, Cultura
y Deporte

17/2016



Novedades en el Número 30 de la Revista redELE

Entrevista a Antonio F. Jiménez Jiménez

Catedrático de Filología Española y Traducción en la Universidad Estatal de California Channel Islands.

Contenidos

Las tareas formales y la traducción pedagógica en la didáctica de las lenguas afines: los pronombres átonos de complemento en los aprendices brasileños.

Gregorio Pérez de Obanos

Profesor. Universidad Federal de Integración Latinoamericana (UNILA)

La identidad cultural en la R.P. China y su influencia en la enseñanza de ELE.

Alejandro Vázquez Torronteras

Lector MAEC-AECID. Instituto Politécnico de Shenzhen (China)

La producción radiofónica en clase de ELE, un recurso motivador para el trabajo de destrezas comunicativas e interculturales.

Amparo Rodrigo-Mateu
Universidad de Valencia

NOTICIAS ELE

enCLAVE |

la nueva VOZ
del español lengua extranjera



PROFESIONALES DE LOS NEGOCIOS (B1-B2)

AUTORES: JIMENO DE LA VERA, MARÍA JOSÉ / PALACIOS GUTIÉRREZ, ELENA

EDITORIAL: enClave-ELE

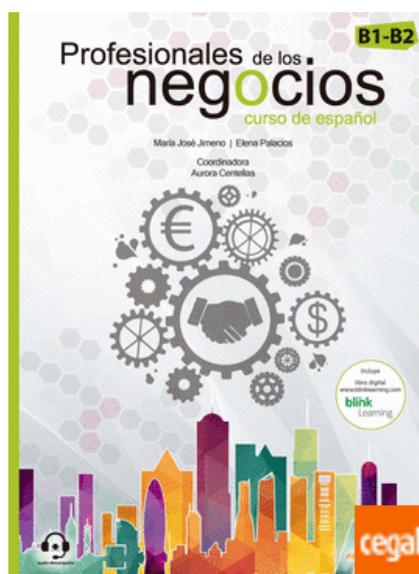
MATERIA: Enseñanza y aprendizaje de lenguas

COLECCIÓN: Profesionales

ISBN: 978-84-16108-79-4

FECHA PUBLICACIÓN:

07-05-2018



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
EN BELGICA, PAÍSES BAJOS
Y LUXEMBURGO



Boletín Informativo

Nº9 Octubre 2018

Histórico de Boletines Mensuales

Todos los Boletines Informativos publicados hasta la fecha pueden consultarse en la sección "Histórico de Boletines Mensuales" de la web de Eurydice España-REDIE



[Enlace a la sección "Histórico de Boletines Mensuales"](#)

Blog Eurydice España-REDIE



Comienza su andadura el nuevo Blog de Eurydice España-REDIE.

En él se incluirán las noticias más relevantes de las redes europea (Eurydice) y española (Redie) sobre información educativa.

La primera entrada consiste en la traducción de uno de los últimos artículos publicados por Eurydice en su sección "News & Articles", que ponemos a disposición de los lectores en castellano.

La segunda entrada versa sobre la publicación "Salarios y complementos del profesorado y los directores de centros educativos en Europa 2016/17", cuya edición en inglés ha sido recientemente publicada por Eurydice.

[Enlace al Blog de Eurydice España-REDIE](#)

España es miembro activo de esta Red europea desde 1987, y desde entonces la Unidad Española se encuentra en el Ministerio de Educación.

En 2010 se crea la **Red española de información sobre educación (REDIE)**, partiendo de la experiencia europea de la Unidad Española y del proceso de traspaso de las competencias educativas a las Comunidades Autónomas, finalizado en 2000. La Unidad Española de Eurydice pasa a denominarse **Eurydice España-REDIE**, y sirve de cauce para atender los compromisos internacionales, europeos y nacionales de información sobre el sistema educativo español que le sean requeridos.

Este es el enlace al último boletín informativo: [octubre 2018](#).

¿Conoces Eurydice?

Las redes de información son mecanismos estratégicos para la mejora del conocimiento y la comprensión de los sistemas educativos, y son útiles en el diseño de políticas educativas, la toma de decisiones y el seguimiento de los objetivos de la educación.

En la Unión Europea, **[Eurydice, la Red europea de información sobre educación](#)** favorece la cooperación europea en materia de educación. Creada en 1980 por la Comisión Europea, sirve a los Estados miembros para el intercambio de información descriptiva sobre la organización y el funcionamiento de los sistemas educativos y las políticas nacionales, y para realizar estudios comparados sobre temas de interés común.



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS
Y LUXEMBURGO

AGENDA CULTURAL DE LA EMBAJADA DE ESPAÑA EN LA HAYA

Exposición Retratos Cruzados

Del 15 de septiembre al 12 de noviembre, Instituto Cervantes, Utrecht

“Retratos cruzados” es un conjunto de 16 fotografías de españoles residentes en los Países Bajos y Bélgica, y neerlandeses y belgas flamencos residentes en España, retratados en lugares vinculados históricamente con la Guerra de los Ochenta Años, ofreciendo una perspectiva actual del 450 aniversario de la Guerra de los Ochenta Años (1568-1648).

El proyecto ha sido impulsado por el equipo de “Gaceta Holandesa”, página web en español sobre cultura y actualidad de los Países Bajos.

La autora, Alicia Fernández Solla, especializada en fotografía documental y cofundadora de Gaceta Holandesa, ha sido la encargada de realizar los diversos retratos.

Exposición “Guerra de los 80 Años. El nacimiento de Holanda”

Del 12 de octubre de 2018 hasta el 20 de enero de 2019, Rijksmuseum, Amsterdam

En 2018 se cumplen 450 años del comienzo de la Guerra de los Ochenta Años, el conflicto armado entre España y Países Bajos que terminó con la independencia para este último y su división en las actuales Holanda y Bélgica.

Al hilo de este enfrentamiento, el Rijksmuseum presenta esta exposición, en la que se verán más de doscientas piezas (pinturas, armas, vestimenta...) "testigos oculares" de esta contienda. Entre otras, cuenta con obras de Brueghel, Rubens y Ter Borch; estatuas de Guillermo de Orange y Piet Hein; y documentos históricos importantes, como el que recoge la Paz de Münster con la que se puso fin a esta guerra y se ratificó la separación de las Diecisiete Provincias en 1648.

Exposición Gaudí y la Escuela de Ámsterdam

Del 2 de octubre al 1 de abril, Museo Het Schip, Ámsterdam

En esta muestra se expondrán objetos diseñados por Gaudí y modelos de sus edificios más famosos, destacando las similitudes entre Gaudí y la Escuela de Ámsterdam. Tanto Gaudí como los arquitectos holandeses de la Escuela de Ámsterdam idearon edificios que rompían con la tradición, inspirándose en formas de la naturaleza y patrones de la artesanía.

12ª edición de la Conferencia Spinoza en la Universidad de Ámsterdam

El 8 de noviembre tendrá lugar en la Universidad de Ámsterdam la Conferencia Spinoza, impartida por la escritora española Soledad Puértolas.

Concierto del clavecinista español Diego Ares en La Haya

22 noviembre, Oudkatholieke Kerk

OTRAS ACTIVIDADES



CALENDARIO DE PRUEBAS PRESENCIALES. CURSO 2018-19*

EDUCACIÓN PRIMARIA	
PRUEBA FINAL 3º, 4º, 5º, 6º CURSO**	4 y 5 de junio
PRUEBA DE EVALUACIÓN INDIVIDUALIZADA de 3º y 6º de Primaria	A DETERMINAR POR LA SECRETARÍA DE ESTADO DE EDUCACIÓN
EDUCACIÓN SECUNDARIA OBLIGATORIA	
1ª EVALUACIÓN	27, 28 y 29 de noviembre
2ª EVALUACIÓN	19, 20, 21 de febrero
3ª EVALUACIÓN (FINALES) / PRUEBAS GLOBALES PENDIENTES	4, 5 y 6 de junio
CONVOCATORIA EXTRAORDINARIA	2 y 3 de septiembre
EDUCACIÓN SECUNDARIA PARA PERSONAS ADULTAS	
1ª CONVOCATORIA ORDINARIA	27, 28 y 29 noviembre
1ª CONVOCATORIA EXTRAORDINARIA	19, 20, 21 de febrero
2ª CONVOCATORIA ORDINARIA	4, 5 y 6 de junio
2ª CONVOCATORIA EXTRAORDINARIA	2 y 3 de septiembre
BACHILLERATO	
1ª EVALUACIÓN	27, 28 y 29 noviembre
2ª EVALUACIÓN	19, 20, 21 de febrero
3ª EVALUACIÓN	9, 10, 11 de abril
CONVOCATORIA EXTRAORDINARIA	4, 5 y 6 de junio

*Las fechas podrán retrasarse al siguiente día lectivo en algún país o Comunidad Autónoma si coinciden con días festivos o por circunstancias excepcionales que impidan a una Embajada o Centro organizarlas en los días previstos.

**EDUCACIÓN PRIMARIA: Los alumnos de 1º y 2º curso no realizan pruebas presenciales.

Si desea recibir INFOBOLETÍN

El Ministerio de Educación y Formación Profesional ha puesto en marcha un portal para gestionar las listas de distribución, por el que se distribuyen los anuncios de publicación de *InfoBoletín* (Boletín digital sobre la enseñanza del español en Países Bajos). Se trata de un sistema que tiene como principal ventaja que son los suscriptores quienes se dan de alta o de baja, lo que permite el mantenimiento de una base de datos actualizada y evita la incomodidad de estar recibiendo correos que ya no nos interesan.

Por ello, si quiere recibir nuestro *InfoBoletín*, **es necesario que se dé de alta** como usuario en este portal y que se suscriba a la lista de *Países Bajos*. El proceso para hacerlo es muy sencillo y no le llevará más de cinco minutos. La dirección desde la que se accede para darse de alta y recibir *InfoBoletín* es:

<https://www.educacion.gob.es/listascorreo>

Asimismo tienen un enlace directo en la portada de nuestra página web (**Suscríbete**):

<http://www.mecd.gob.es/paisesbajos>

Para consultar el boletín de la Consejería de Educación en Bélgica y Luxemburgo, **Infoasesoría**, pinche [aquí](#)

también puedes seguirnos en:

[Facebook](#) y [Twitter](#)

ANUNCIOS EN INFOBOLETÍN

Para incluir un anuncio sobre cualquier actividad relacionada con la promoción y la enseñanza del español en Países Bajos puede dirigirse a este correo

asesoriaholanda.nl@educacion.gob.es

Asesoría Técnica de Educación

Consulado de España

Frederiksplein, 34 –4º

1017XN Amsterdam

Tel: +31 (0)20 42 36 919

www.mecd.gob.es/paisesbajos

asesoriaholanda.nl@educacion.gob.es



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS
Y LUXEMBURGO